

SPARE PARTS LIST

ERSATZTEILLISTE

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

SE-500-6

0S.53.. (7/95-)

0S.A53.. (7/95-)

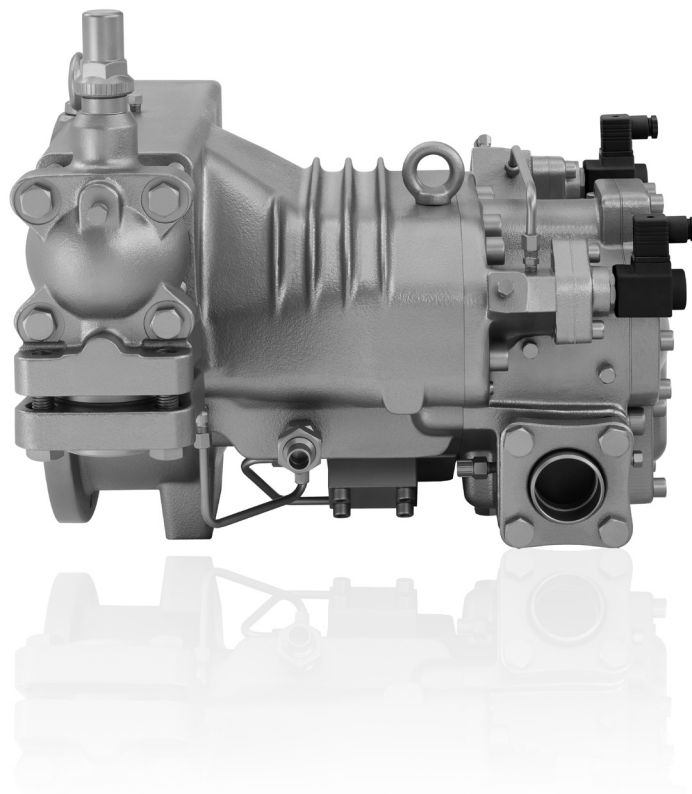
0S.74..

0S.A74..

OPEN SCREW COMPRESSORS

OFFENE SCHRAUBENVERDICHTER

COMPRESSEURS À VIS OUVERTS





Wichtige Hinweise für den Benutzer

Eine ordnungsgemäße Bearbeitung Ihres Ersatzteilauftrages kann nur bei vollständigen Angaben erfolgen.

Bestellbeispiel:

Stück Quantity Quantité	Benennung Description Désignation	Typ Type Type	Art.-Nr. Ref. nr. Réf. no.	Fabrikationsnummer Serial number No. de fabrication
1	Dichtlippe Sealing lip Joint à lèvres	OSK 5351-K	382 500 06	10 702 00903

Important recommendations for the user

An order can only be executed exactly if a full designation is given.

Example for ordering:

Recommandation importante pour le client

L'exécution conforme d'une commande de pièces détachées ne peut être faite qu'avec l'indication complète des coordonnées.

Exemple de commande:

Sind bei einem Teil Änderungsstufen vermerkt, muß neben der Art.-Nummer auch die Fabrikationsnummer oder die Änderungsstufe angegeben werden. Werden keine Angaben gemacht, wird die neueste Teileausführung geliefert.

Verdichtertypen, die älter als 10 Jahre sind, werden in dieser Liste nicht mehr aufgeführt.

In cases where stages of modification are indicated, please give the compressor serial number as well as the ref. number, without this latest design will be supplied.

Compressor types older than 10 years are not entered any more in this list.

S'il s'agit d'une pièce ayant subie des modifications, veuillez indiquer en dehors du numéro de référence de la pièce le numéro de fabrication du compresseur à réparer. Sans ces coordonnées il vous sera livré d'office la pièce la plus récente.

Les types de compresseurs qui sont plus âgés que 10 ans ne figurent plus dans la liste.

	Legende	Legend	Légende
(123 456 78)	Artikel-Nr. in Klammern: nicht mehr lieferbar	Ref. no. in brackets: no more available	Réf. no. entre parenthèses: non plus livrable
(123 456 78)↓	nicht mehr lieferbar, aber austauschbar durch nächste Änderungsstufe	no more available, but interchangeable by next modification step	non plus livrable, mais interchangeable par le prochain no. de modification
[incl. 17,23]	enthält Pos. 17 und 23	containing item 17 and 23	inclus no. 17 et 23
→ 17,23	bereits enthalten in Pos. 17 und 23	already contained in item 17 and 23	déjà contenu dans no. 17 et 23
(23)	Pos.-Nr. in Klammern: nicht in der Zeichnung dargestellt	Item no. in brackets: not shown in the exploded view	pos. no. in brackets: ne sont pas indiquées sur l'éclaté
▼	Fortsetzung der Pos. nächste Seite	Item continued next page	No. continué la page suivante

Die Tabelle zeigt die in dieser Ersatzteilliste enthaltenen Typen und die verwendeten Abkürzungen:

The table shows the types and the abbreviations used in the spare part list:

Le tableau indique les types et les abréviations utilisés dans cette liste de pièces détachées:

OS. 53..	OSK(A)5341-K OSK(A)5351-K OSK(A)5361-K OSK(A)B5341-K OSK(A)B5351-K OSK(A)B5361-K OSN(A)5341-K OSN(A)5351-K OSN(A)5361-K	OS.A 53..	OSKA5341-K OSKA5351-K OSKA5361-K OSKAB5341-K OSKAB5351-K OSKAB5361-K OSNA5341-K OSNA5351-K OSNA5361-K
OS. 74..	OSK(A)7441-K OSK(A)7451-K OSK(A)7461-K OSK(A)7471-K OSK(A)B7451-K OSK(A)B7461-K OSK(A)B7471-K OSN(A)7441-K OSN(A)7451-K OSN(A)7461-K OSN(A)7471-K	OS.A 74..	OSKA7441-K OSKA7451-K OSKA7461-K OSKA7471-K OSKAB7451-K OSKAB7461-K OSKAB7471-K OSNA7441-K OSNA7451-K OSNA7461-K OSNA7471-K

Liste enthält OS.(A)53.. ab 07/95
(Fertigungsnummer 1 487 0001).

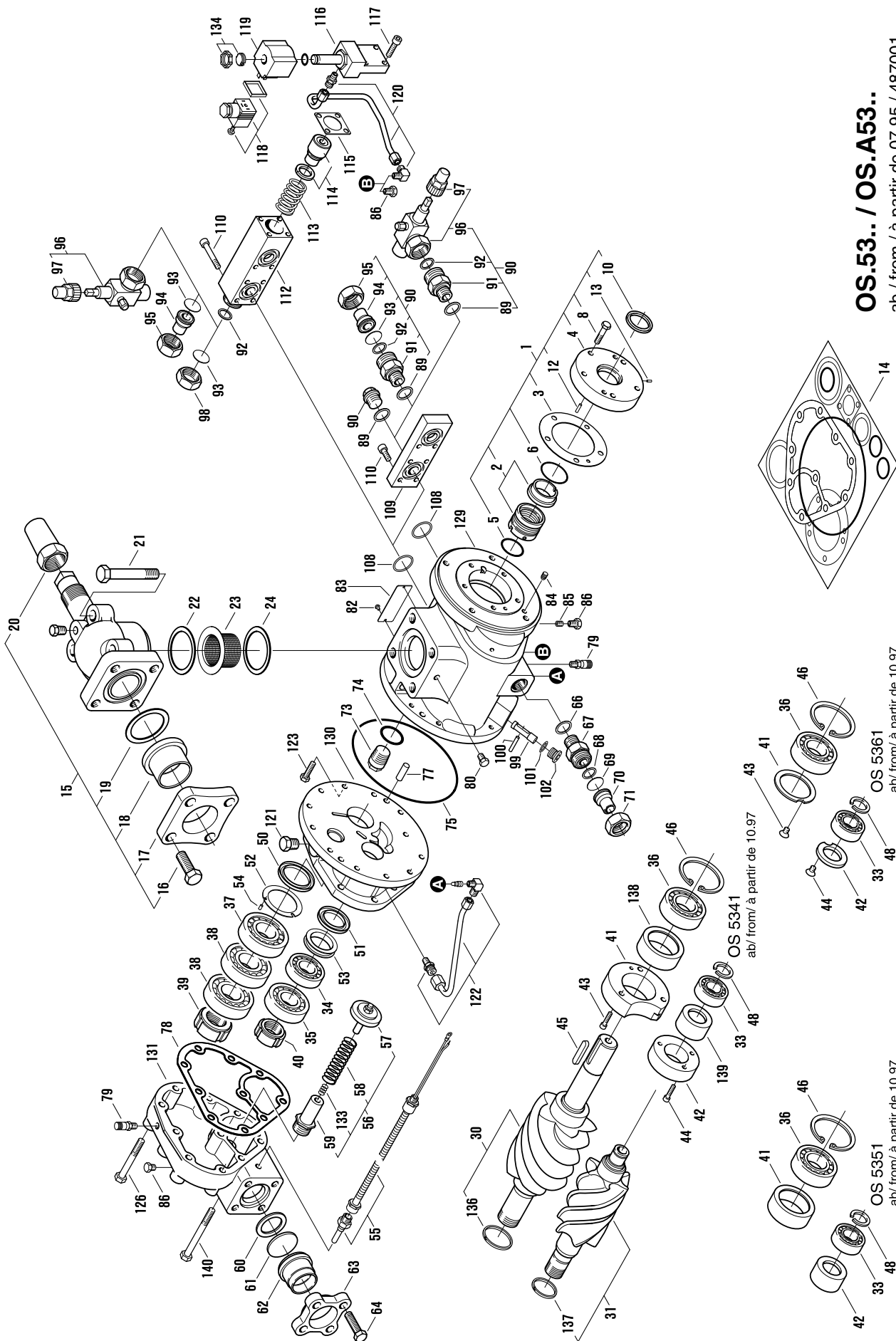
List contains OS.(A)53.. from 07/95
(serial number 1 487 0001).

La liste contient OS.(A)53.. à partir du 07/95
(numéro de fabrication 1 487 0001).

OS.(A)53.. bis 06/95:
siehe Ersatzteilliste SE-100-.

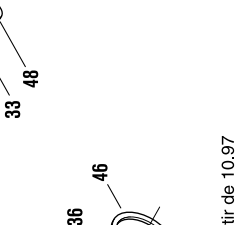
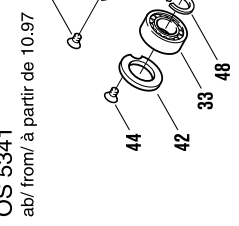
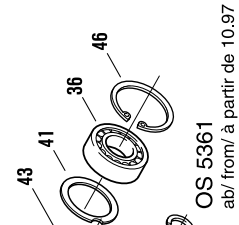
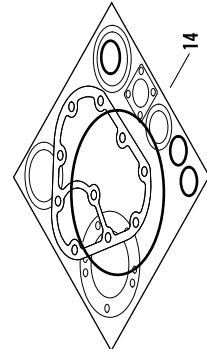
OS.(A)53.. to 06/95:
see spare part list SE-100-.

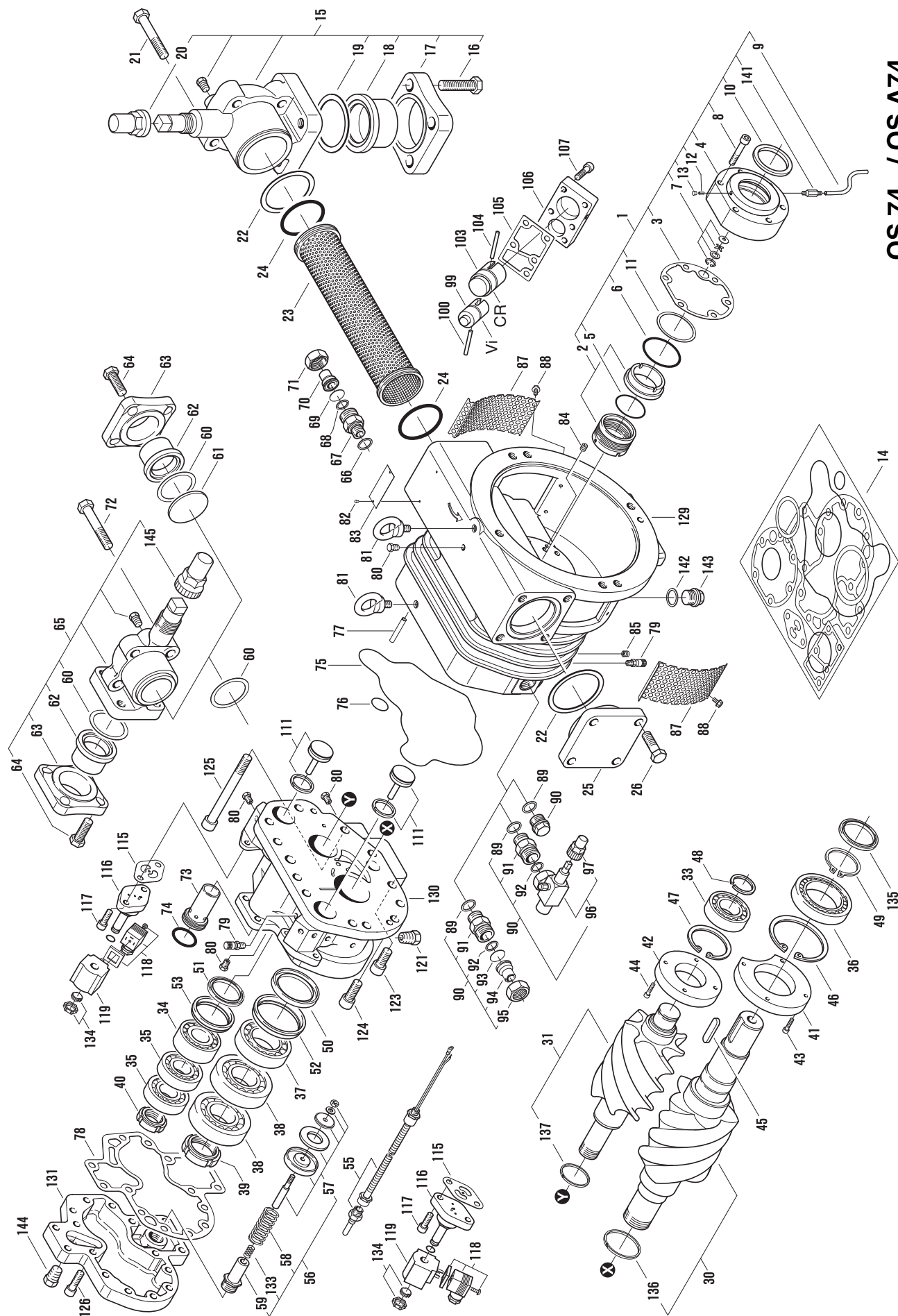
OS.(A)53.. à 06/95:
voir liste des pièces détachées SE-100-.



OS.53.. / OS.A53..

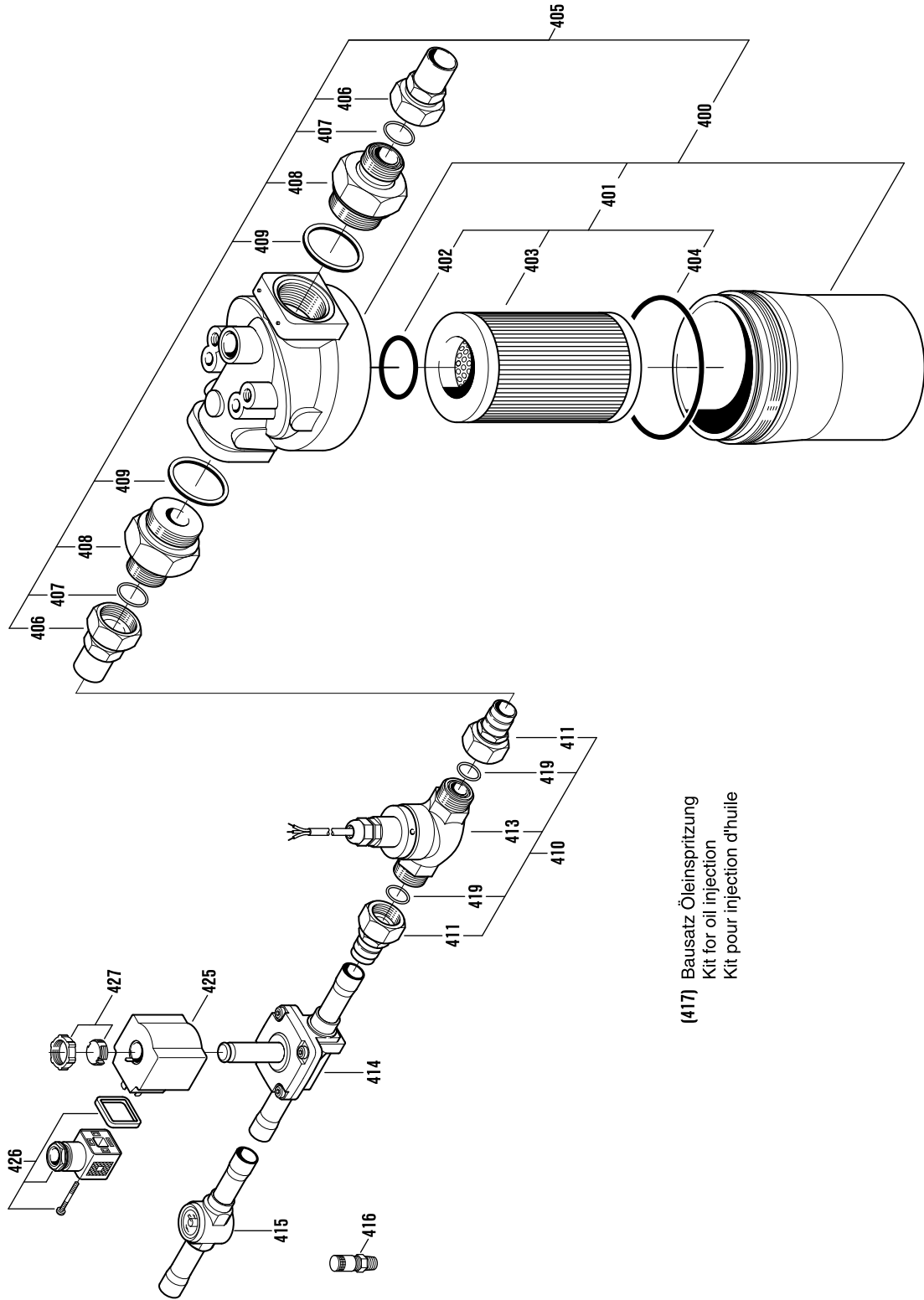
ab / from / à partir de 07.95 / 487001





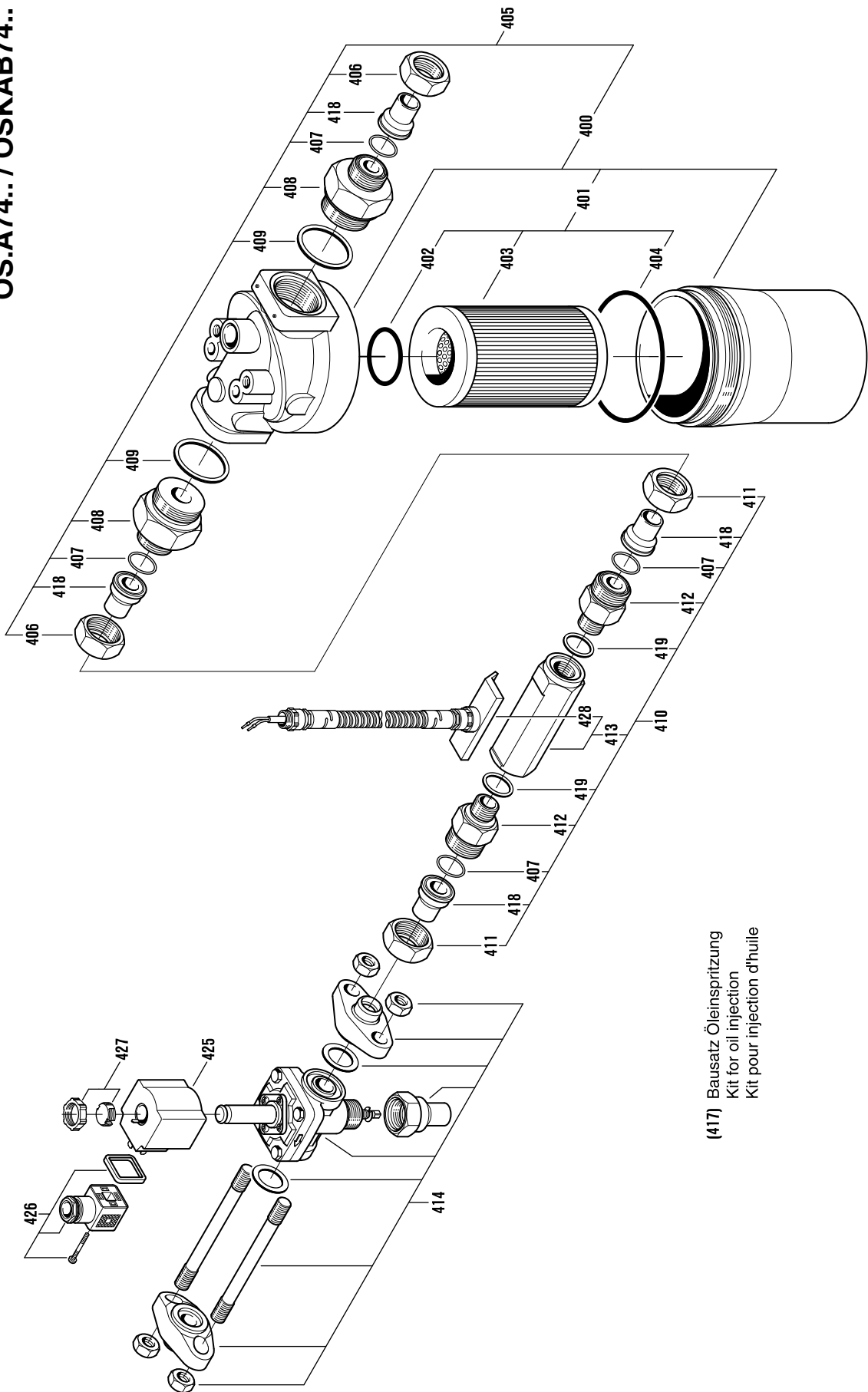
OS.74.. / OS.A74..

OS.53.. / OSKB53..
 OS.74.. / OSKB74..



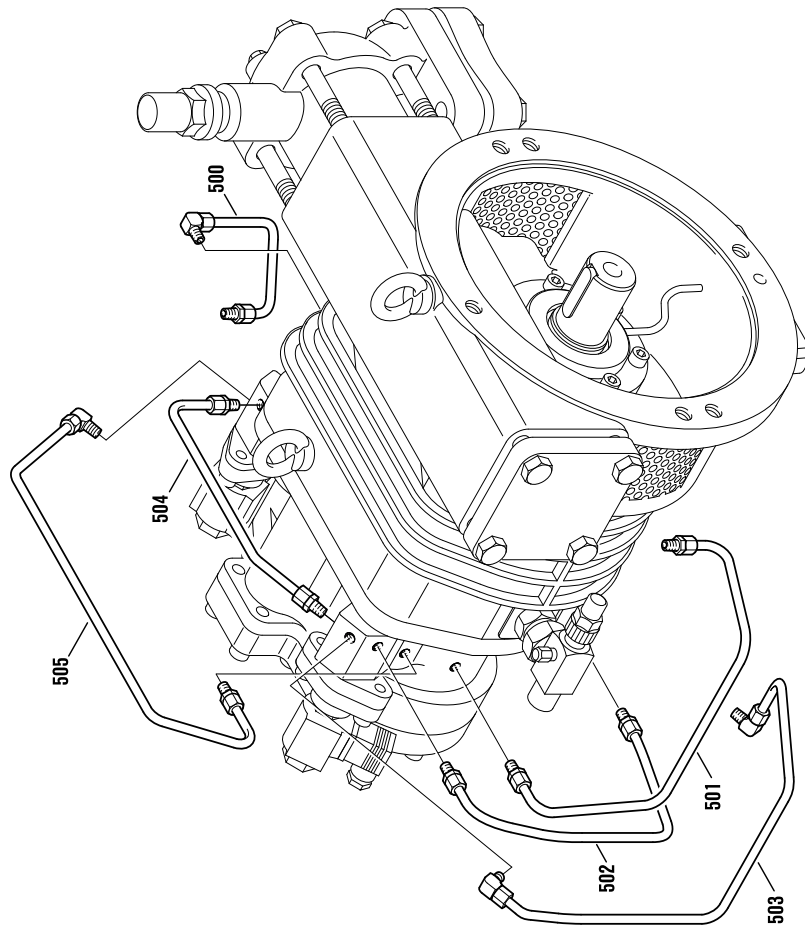
(417) Bausatz Öleinspritzung
 Kit for oil injection
 Kit pour injection d'huile

**OS.A53.. / OSKAB53..
OS.A74.. / OSKAB74..**

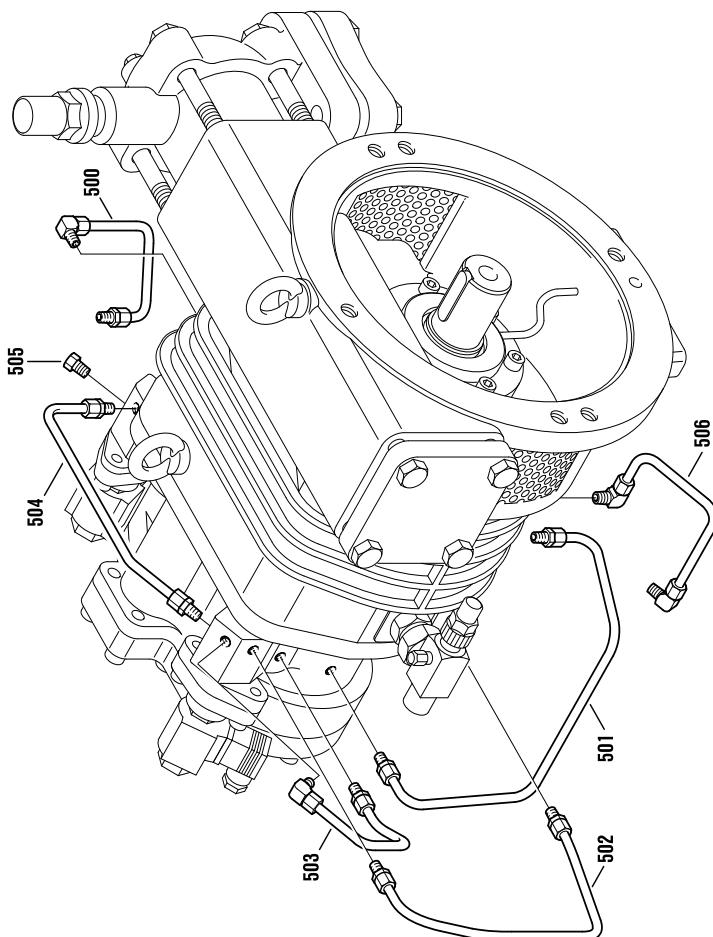


(417) Bausatz Öleinspritzung
Kit for oil injection
Kit pour injection d'huile

OSK.74..



OSN.74..



Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modification	from model	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modification	à partir du modèle	Réf. no.	Désignation	
				Mon./Jahr/Nr.			
				month/year/no.			
				mois/année/no.			
1	OS.53..	1			374 015 04	Wellenabdichtung komplett Shaft seal complete Garniture d'étanchéité complète [incl. 2..13,141]	
	OS.A 53..	1			374 015 05		
	OS.74..	1	1		(374 015 06) ↓		
		1	2	ca.03/99	374 022 01		
	OS.A 74..	1	1		(374 015 07) ↓		
		1	2		(374 022 02) ↓ oder/or/ou (374 022 03) ↓		
	1	3		374 022 04 oder/or/ou 374 022 05	für Mineralöle for mineral oils pour huiles minérale		
						für PAG-Öle for PAG oils pour huiles PAG	
2	OS.53..	1			374 014 09*	Metallfaltenbalggleitring- dichtung Metall bellows shaft seal Garniture d'étanchéité à soufflets métalliques ➔ 1	
	OS.A 53..	1			374 014 10* oder/or/ou 374 014 11*		
	OS.74..	1	1		(374 014 02)		
		1	2		374 024 02*		
OS.A 74..	1	1		(374 014 04) oder/or/ou (374 014 08)	*nicht einzeln lieferbar cannot be delivered separately pas livrable séparément		
	1	2		374 024 01*			
3	OS.53..	1			372 317 01	Dichtung Gasket Joint ➔ 1,14	
	OS. 74..	1	1		372 317 05		Ø 120 x Ø 76 x 0,3
		1	2	ca.03/99	(372 322 01) ↓		Ø 144 x 0,5
		1	3	ca.04/06	372 322 02		Ø 144 x 0,25
4	OS.53..	1			313 016 06*	Verschlussdeckel Sealing cover Couvercle de fermeture ➔ 1 *nicht einzeln lieferbar cannot be delivered separately pas livrable séparément	
	OS. 74..	1	1		(305 424 01)		Ø 120 x Ø 38 x 30
		1	2		305 424 02*		Ø 144 x 58,6
5	OS.53..	1			372 002 07	O-Ring O-ring Joint annulaire ➔ 1,14	
	OS.74	1			372 002 02		Ø 34,5 x 3,5
	OS.A 74..	1			372 002 02 oder/or/ou 372 021 10		Ø 53,5 x 3,5
für Mineralöle for mineral oils pour huiles minérale							
						für PAG-Öle for PAG oils pour huiles PAG	

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modifikation Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation
6	OS.53..	1			372 002 06	O-Ring Ø 44 x 3,5
	OS.74..	1			372 002 04	O-ring Ø 66 x 5
	OS.A74..	1			372 002 04 oder/or/ou 372 021 09	Joint annulaire ➔ 1,14 für Mineralöle for mineral oils pour huiles minérale für PAG-Öle for PAG oils pour huiles PAG
7	OS. 74..	1	1		(347 503 01)	Durchfluss-Begrenzer Flow limiter Limiteur de passage ➔ 1 2 l/min
		1	2	ca.03/99	314 008 18	Öldüse Oil orifice Orifice d'huile ➔ 1 M 8
8	OS.53..	5			380 055 05	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale ➔ 1 M 8 x 35, DIN 931-10.9
	OS.74..	6			380 306 26	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux ➔ 1 M 10 x 55, DIN 912-10.9
9	OS.74..	1	1		360 101 04	Ablaufrohr Drain pipe Tube de drainage ➔ 1 Ø 6 x 111 x 1
		1	2	ca.03/99	345 301 02	Schlauch Hose Tuyau flexible ➔ 1 Ø 5 x Ø 8 x 400
10	OS.53..	1			382 501 01	Dichtring Joint ring Joint annulaire ➔ 1 35 x 45 x 4
	OS.74..	1			382 501 02	Joint annulaire ➔ 1 55 x 63 x 5
11	OS.74..	1			375 040 02	Stützring Retaining ring Bague de support ➔ 1 Ø 76 x Ø 66,5 x 1,5
12	OS.53..	1			383 040 02	Zylinder-Kerbstift Full length parallel grooved dowel pin ➔ 1 11 x 6
	OS.74..	1			383 102 02	Goupille cylindrique cannelée ➔ 1 4 x 10
13	OS.53..	1			379 001 01	Filzdocht Felt pin Feutre goupille ➔ 1 Ø 6 x 8
	OS.74..	1	1		379 001 01	Filzdocht Felt pin Feutre goupille ➔ 1 Ø 6 x 8
		1	2	ca.03/99	375 023 17	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture ➔ 1 Ø 6,5 x Ø 6,0 x 6,8

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modifikation Modifikation	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
14	OS.53..	1		07/95/487001	372 829 01	Dichtungssatz Set of gasket	[incl.3,5,6,19,22,24,60,66 68,74,75,78,89,108,115]
	OS.74..	1			372 823 01	Jeu de joints	[incl.3,5,6,19,22,24,60,66 68,74,75,76,78,89,105 115,142]
15	OS.53..	1	1	ca.09/07	(361 313 02) ↓	Saug-Absperrventil komplett Suction shut-off valve complete Vanne d'arrêt à l'aspiration complète [incl.16,17,18,19,20]	Ø 54 (2 1/8")
		1	2		361 338 04		
	OS.A53..	1	1	ca.09/07	(361 334 02) ↓		Ø 54 (2 1/8")
		1	2		361 338 06		
	OS.74..	1	1	ca.09/07	(361 313 03) ↓		Ø 76 (3 1/8")
		1	2		361 338 08		
		1	3		ca.01/13		
	OS.A74..	1	1	ca.09/07	(361 334 03) ↓		Ø 76 (3 1/8")
	1	2	ca.01/13		361 338 09		
	1	3	ca.01/13		361 338 18		
16	OS.53..	4			380 109 09	Sechskantschraube Hexagon head screw	M 16 x 55, DIN 933-8.8
	OS.74..	4	1		380 111 01	Vis à tête hexagonale	M 18 x 70, DIN 933-8.8
		4	2	ca.01/13	380 109 55	➔ 15	M 16 x 60, DIN 933-8.8
17	OS.53..	1			367 121 02	Spannplatte Clamping plate	110 x 110
	OS.74..	1	1		367 121 03	Plaque de serrage	140 x 140 x 33
		1	2	ca.01/13	367 121 14	➔ 15	140 x 140 x 23
18	OS.53..	1			365 321 03	Rohr-Anschluss Pipe connection	Ø 54 (2 1/8") St.
	OS.74..	1			365 321 05	Raccord de tube ➔ 15	Ø 76 (3 1/8") St.
19	OS. 53..	1			372 303 02	Dichtung Gasket	Ø 75 x Ø 60 x 2
	OS.74..	1			372 303 03	Joint ➔ 14,15	Ø 105 x Ø 85 x 2
20	OS.53..	1	1	ca.01/13	375 014 05	Schutzkappe Protecting cap	➔ 15
	OS.74..	1	2		375 014 19	Chapeau de protection	
21	OS.53..	4	1		(380 009 53) ↓	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 16 x 100, DIN 931- 8.8
		4	2		380 009 58		M 16 x 110, DIN 931- 8.8
	OS.74..	4			380 009 54		M 16 x 140, DIN 931- 8.8
22	OS.53..	1			372 301 03	Dichtung Gasket	Ø 76 x Ø 61 x 1
	OS.74..	2			372 301 05	Joint ➔ 14	Ø 105 x 86 x 1
23	OS.53..	1			362 002 07	Sauggas-Filter Suction gas strainer	Ø 53 x 40
	OS.74..	1			362 008 01	Filtre d'aspiration	Ø 86 x Ø 75 x 376
24	OS.53..	1			372 301 03	Dichtung Gasket	Ø 76 x Ø 61 x 1
	OS.74..	2			372 003 29	O-Ring O-ring Joint annulaire ➔ 14	Ø 78,9 x 3,5

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modification	from model	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modification	month/year/no.	Réf. no.	Désignation	
				à partir du modèle			
				mois/année/no.			
25	OS.74..	1			367 128 01	Blindflansch Blind flange Bride d'obturation 142 x 142 x 31,5	
26	OS.74..	4			380 059 01	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 16 x 55, DIN 931-10.9	
(27)	OS.74..	1			311 024 02	Distanzhülse Spacer sleeve Douille d'espacement Ø 115 x 27	
(28)	OS.74..	2			372 301 05	Dichtung Gasket Joint Ø 105 x Ø 86 x 1	
(29)	OS.74..	4			380 009 56	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 16 x 170	
30	OS.5341	1	1	ca.10/97	(302 525 03)	Hauptläufer Main rotor Rotor principal [incl.136]	Ø 108 x 398
		1	2		(302 536 01) ↓		
		1	3		302 574 21		
	OS.5351	1	1	ca.10/97	(302 525 02)	Ø 108 x 398	
		1	2		(302 533 01) ↓		
		1	3		302 574 22		
	OS.5361	1	1	ca.10/97	(302 525 01)	Ø 108 x 398	
		1	2		(302 530 01) ↓		
		1	3		302 574 23		
	OS.7451	1	1	ca.10/98	(302 517 02)	Nur lieferbar zusammen mit Pos.31 Fabrikationsnummer des Verdichters unbedingt erforderlich. Ø 142 x 512	
		1	2		(302 528 01) ↓		Ø 142 x 509
		1	3		302 574 18		
	OS.7441 OS.7461	1	1	ca.01/96	(302 517 01) ↓	Only available together with item 31 Indication of compressor serial number imperative. Ø 142 x 509	
		1	2		302 574 19		
OS.7471	1	1	ca.01/96	(302 521 01) ↓	Livrabable seulement ensemble avec rotor secondaire no. 31 Précisez impérativement numéro de fabrication du compresseur. Ø 142 x 532		
	1	2		302 574 20			
31	OS.5341	1	1	ca 10/97	(302 519 03)	Nebenzläufer Secondary rotor Rotor secondaire [incl.137]	Ø 81 x 108,4
		1	2		(302 537 01) ↓		
		1	3		302 575 15		
	OS.5351	1	1	ca.10/97	(302 519 02)	Ø 81 x 129	
		1	2		(302 534 01) ↓		
		1	3		302 575 16		
	OS.5361	1	1	ca.10/97	(302 519 01)	Ø 81 x 152	
		1	2		(302 531 01) ↓		
		1	3		302 575 17		
	OS.7451	1	1	ca.10/98	(302 516 02)	Nur lieferbar zusammen mit Pos.30 Fabrikationsnummer des Verdichters unbedingt erforderlich. Ø 122 x 324	
		1	2		(302 527 01) ↓		Only available together with item 30 Indication of compressor serial number imperative. Ø 122 x 342
		1	3		302 575 12		
	OS.7441 OS.7461	1	1	ca.01/96	(302 516 01) ↓	Livrabable seulement ensemble avec rotor principal no. 30 Précisez impérativement numéro de fabrication du compresseur. Ø 122 x 364	
		1	2		302 575 13		
OS.7471	1	1	ca.01/96	(302 522 01) ↓	Ø 122 x 364		
	1	2		302 575 14			

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifikation	from model	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifikation	à partir du modèle	Réf. no.	Désignation	
				Mon./Jahr/Nr.			
				from model			
				month/year/no.			
				à partir du modèle			
				mois/année/no.			
(32)	OS.53..	1		07/95/487001	386 601 05	Wälzlagersatz komplett Kit of bearing complete Kit palier complet [incl 33,34,35,36,37,38]	
	OS.74..	1			386 601 01		
33	OS.53..	1		07/95/487001	386 200 23	Zylinder-Rollenlager Cylindrical roller bearing Ø 52 x Ø 25 x 18 NU 2205 E.TVP 2	
	OS.74..	1			386 200 16	Roulement à rouleaux cylindriques ➔ 32 Ø 80 x Ø 40 x 23 NU 2208 E. TVP2	
34	OS.53..	1			386 200 06	Zylinder-Rollenlager Cylindrical roller bearing Ø 62 x Ø 30 x 16 NU 206 E. TVP 2	
	OS.74..	1			386 200 17	Roulement à rouleaux cylindriques ➔ 32 Ø 80 x Ø 35 x 31 NU 2307 E. TVP 2	
35	OS.53..	1			386 100 03	Schräg-Kugellager Angular ball bearing Ø 72 x Ø 30 x 19 7306 B. TVP	
	OS.74..	2			386 100 07	Roulement butée à billes ➔ 32 Ø 80 x Ø 35 x 21 7307 B. TVP. UO	
36	OS.53..	1			386 200 04	Zylinder-Rollenlager Cylindrical roller bearing Ø 72 x Ø 35 x 23 NU 2207 E. TVP 2	
	OS.74..	1			386 200 18	Roulement à rouleaux cylindriques ➔ 32 Ø 110 x Ø 60 x 22 NU 212 E TVP 2	
37	OS.53..	1			386 200 03	Zylinder-Rollenlager Cylindrical roller bearing Ø 80 x Ø 35 x 21 NU 307 E. TVP 2	
	OS.74..	1			386 200 02	Roulement à rouleaux cylindriques ➔ 32 Ø 100 x Ø 55 x 25 NU 2211 E. TVP	
38	OS.53..	2			386 100 07	Schräg-Kugellager Angular ball bearing Ø 80 x Ø 35 x 21 7307 B. TVP UO	
	OS.74..	2			386 100 11	Roulement butée à billes ➔ 32 Ø 110 x Ø 50 x 27 7310 B. TVP UO	
39	OS.53..	1			381 902 02	Nutmutter Grooved nut M 35 x 1,5 St.	
	OS.74..	1			381 902 06	Écrou de cannelé M 50 x 1,5 St.	
40	OS.53..	1			381 902 01	Nutmutter Grooved nut M 30 x 1,5 St.	
	OS.74..	1			381 902 02	Écrou de cannelé M 35 x 1,5 St.	
41	OS.5341	1	1		(313 004 21)	Distanzscheibe Spacer washer Rondelle d'espacement	Ø 108,1 x 26
		1	2	ca.10/97	313 009 03		Ø 108,1 x 20
	OS.5351	1	1		(313 004 19)		Ø 108,1 x 5,7
		1	2	ca.10/97	314 031 01		Ø 72 x Ø 55 x 26
	OS.5361	1	1		(313 004 17)		Ø 108,1 x 5,7
		1	2	ca.10/97	313 000 14		Ø 72 x Ø 55 x 3
	OS.7451	1	1		(313 004 09)		Ø 142,8 x 20
		1	2	ca.10/97	313 004 36		Ø 142,8 x 28
	OS.7441 OS.7461 OS.7471	1		ca.10/97	313 004 34	Ø 142,8 x 8	

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung		
Item	Type	Qty.	Modification	from model	Ref. nr.	Description		
No.	Type	Pièce	Modification	month/year/no.	Réf. no.	Désignation		
				à partir du modèle				
				mois/année/no.				
42	OS.5341	1	1		(313 004 22)	Distanzscheibe	Ø 81,2 x 26,3	
		1	2	ca.10/97	313 008 03	Spacer washer	Ø 81,2 x 20,6	
	OS.5351	1	1		(313 004 20)	Rondelle d'espacement	Ø 81,2 x 5,7	
		1	2	ca.10/97	314 031 02		Ø 52 x Ø 32,6 x 28,7	
	OS.5361	1	1		(313 004 18)		Ø 81,2 x 5,7	
		1	2	ca.10/97	313 000 16		Ø 52 x Ø 32,6 x 5,7	
	OS.7451	1	1		(313 004 10)		Ø 122,8 x 20	
		1	2	ca.10/97	313 004 37		Ø 122,8 x 28	
	OS.7441 OS.7461 OS.7471	1		ca.10/97	313 004 35		Ø 122,8 x 8	
	43	OS.5341	3	1		380 306 53	Zylinderschraube mit	M 6 x 30, DIN 912-10.9
			3	2	ca.10/97	380 306 52	Innensechskant	M 6 x 25, DIN 912-10.9
		OS.5351	3	1		380 311 21	Hexsocket cheese head screw	M 6 x 12, DIN 6912-8.8
0			2	ca.10/97	—	Vis à tête cylindrique à six pans creux	—	
OS.5361		3	1		380 311 21		M 6 x 12, DIN 6912-8.8	
		1	2	ca.10/97	380 321 03	Senkkopfschraube	M 8 x 12, DIN 7991-8.8	
						Countersunk head screw		
						Vis à tête conique		
OS.7451		4		ca.10/97	380 306 53	Zylinderschraube mit	M 6 x 30, DIN 912-10.9	
OS.7441 OS.7461 OS.7471		4		ca.10/97	380 312 81	Innensechskant	M 6 x 12, DIN 6912-10.9	
					Hexsocket cheese head screw			
					Vis à tête cylindrique à six pans creux			
44	OS.5341	3	1		380 306 53	Zylinderschraube mit	M 6 x 30, DIN 912-10.9	
		3	2	ca.10/97	380 306 52	Innensechskant	M 6 x 25, DIN 912-10.9	
	OS.5351	3	1		380 311 21	Hexsocket cheese head screw	M 6 x 12, DIN 6912-8.8	
		0	2	ca.10/97	—	Vis à tête cylindrique à six pans creux	—	
	OS.5361	3	1		380 311 21		M 6 x 12, DIN 6912-8.8	
		1	2	ca.10/97	380 321 03	Senkkopfschraube	M 8 x 12, DIN 7991-8.8	
						Countersunk head screw		
						Vis à tête conique		
	OS.7451	4		ca.10/97	380 306 53	Zylinderschraube mit	M 6 x 30, DIN 912-10.9	
	OS.7441 OS.7461 OS.7471	4		ca.10/97	380 312 81	Innensechskant	M 6 x 12, DIN 6912-10.9	
					Hexsocket cheese head screw			
					Vis à tête cylindrique à six pans creux			
45	OS.53..	1			384 003 03	Passfeder	A 10 x 6 x 50, DIN 6885	
	OS.74..	1			384 003 05	Parallel key	A 14 x 6 x 56 DIN 6885	
46	OS.53..	1			382 231 12	Sicherungsring	Ø 72 x 2,5, DIN 472 St.	
	OS.74..	1	1		382 231 17	Retaining ring with lugs	Ø 110 x 4, DIN 472	
		0	2	ca.10/97	—	Circlip d'arrêt	—	
47	OS.53..	1	1		(382 231 21) ↓	Sicherungsring	Ø 52 x 2, DIN 472	
		1	2		382 231 27	Retaining ring with lugs		
		0	3	ca.10/97	—	Circlip d'arrêt	—	
	OS.74..	1	1		382 231 20		Ø 80 x 2,5, DIN 472	
		0	2	ca.10/97	—		—	
48	OS.53..	1			382 242 02	Sprengring	Ø 25 x 1,2 x 1,75 St.	
	OS.74..	1			382 242 04	Snap ring	Ø 37,8 x 2,3 x 1,5 St.	
					Anneau-ressort			

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
49	OS.53..	1	1	ca.10/97	(382 231 21) ↓	Sicherungsring Retaining ring with lugs Circlip d'arrêt	Ø 52 x 2 DIN 472
		1	2		382 231 27		—
		0	3		—		—
	OS.74..	1			382 242 07	Sprengring Snap ring Anneau-ressort	Ø 57,6 x 2,3 x 1,5 St.
50	OS.53..	1	1	ca.04/03	382 500 04	Dichtlippe Lip seal Joint à lèvres	Ø 62 x Ø 46,7 x 5,5
		0	2		—		—
		1	1		382 500 09		Ø 90 x Ø 70 x 10
	OS.74..	0	2	ca.10/01	—	—	—
51	OS.53..	1	1	ca.04/03	382 500 06	Dichtlippe Lip seal Joint à lèvres	Ø 55 x Ø 38 x 5,5
		0	2		—		—
		1	1		382 500 03		Ø 70 x Ø 55,5 x 5,5
	OS.74..	0	2	ca.10/01	—	—	—
52	OS.53..	1	1	ca.03/03	313 010 03	Distanzscheibe Spacer washer Rondelle d'espacement	Ø 72 x 2,8 St.
		0	2		—		—
		1			ca.11/01		313 012 10
53	OS.53..	1			313 012 01	Distanzscheibe Spacer washer	Ø 55 x 10,5 St.
	OS.74..	1		ca.11/01	313 012 11	Rondelle d'espacement	Ø 80 x 13
54	OS.53..	1	1	ca.03/03	383 011 10	Zylinderstift Parallel pin Goupille cylindrique	3 m 6 x 8, DIN 7 St.
		0	2		—		—
55	OS.53..	1	1		(347 020 03) ↓	Druckgastemperaturfühler Discharge gas temperature sensor Sonde de température du gaz de refoulement	NPT 1/8" (100°C)
	OS.74..	1	2		347 032 01		
56	OS.53..	1	1	ca.10/01	(369 103 02)	Rückschlagventil kompl. Check valve complete Clapet de retenue complète [incl. 57,58,59,133]	
		1	2		369 109 02		
		1	1		(369 103 04) ↓		
	OS.74..	1	2		369 109 04		
57	OS.53..	1			369 102 02*	Gewindebolzen komplett Threaded bolt complete Goupille fileté complet ⇒ 56 *nicht einzeln lieferbar cannot be delivered separately pas livrable séparément	
	OS.74..	1			369 102 01*		
58	OS.53..	1			325 000 35*	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression ⇒ 56 *nicht einzeln lieferbar cannot be delivered separately pas livrable séparément	81 x Ø 21,6 x 1,1
	OS.74..	1			325 000 30*		96 x Ø 25,5 x 1,1
59	OS.53..	1		ca.06/03	314 113 03*	Gehäuse Housing Corps ⇒ 56,131 *nicht einzeln lieferbar cannot be delivered separately pas livrable séparément	
	OS.74..	1			314 113 01*		

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifikation	from model	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifikation	month/year/no.	Réf. no.	Désignation
				à partir du modèle		
				mois/année/no.		
60	OS.53..	1			372 303 01	Dichtung Gasket Ø 52 x Ø 37 x 2
	OS.74..	1			372 301 03	Joint Ø 76 x Ø 60 ➔ 14
61	OS.53..	1			320 507 03	Verschluss-Scheibe Blanking plate Ø 52 x 2,5
	OS.74..	1			320 507 02	Rondelle de fermeture Ø 76 x 5
62	OS.53..	1			365 321 14	Rohr-Anschluss Pipe connection Ø 42 (1 5/8") St.
	OS.74..	1			365 321 03	Raccord de tube Ø 54 (2 1/8") St.
63	OS.53..	1			367 121 01	Spannplatte Clamping plate 80 x 80
	OS.74..	1			367 121 02	Plaque de serrage 110 x 110
64	OS.53..	4	1		(380 057 01) ↓	Sechskantschraube Hexagon head screw M 12 x 45, DIN 931-10.9
		4	2	ca.12/10	380 107 55	Vis à tête hexagonale M 12 x 45, DIN 933-8.8
	OS.74..	4			380 059 01	M 16 x 55, DIN 931-10.9
65	OS.74..	1	1		(361 313 02) ↓	Druck-Absperrventil komplett Discharge shut-off valve compl. Ø 54 (2 1/8")
		1	2	ca.09/07	361 338 04	Vanne d'arrêt au refoulement complète
	OS.A 74..	1	1		(361 334 02) ↓	Ø 54 (2 1/8")
		1	2	ca.09/07	361 338 06	[incl.60..64,145]
66	OS.53..	1			382 403 05	Dichtring Joint ring A 22 x 27, DIN 7603
	OS.74..					Joint annulaire ➔ 14
67	OS.53..	1			365 210 08	Einschraub-Nippel Screwed nipple M 22 x 1,5 x 1" - 14 UNS
	OS.74..	1			365 210 05	Nipple à vis M 22 x 1,5 x 1 1/4" - 12 UNF
68	OS.53..	1			372 200 02	Dichtring Joint ring 19,1 x 1,5
	OS.74..	1			372 200 03	Joint annulaire 25,4 x 1,5 ➔ 14
69	OS.53..	1			320 506 06	Verschluss-Scheibe Blanking plate Ø 23 x 1
	OS.74..	1			320 506 01	Rondelle de fermeture Ø 28,8 x 1,5
70	OS.53..	1			365 214 11	Schweiß-Anschluss Welding connection DN 15/ D 16L St. Ø 23 x 30
	OS.74..	1			365 214 09	Raccord à souder DN 15/ D 16/L St. Ø 29 x 25
71	OS.53..	1			366 304 03	Überwurfmutter Union nut 1" - 14 UNS
	OS.74..	1			366 304 01	Écrou raccord 1 1/4" - 12 UNF
72	OS.74..	4	1		(380 009 53) ↓	Sechskantschraube Hexagon head screw M 16 x 100, DIN 931-8.8
		4	2		380 009 58	Vis à tête hexagonale M 16 x 110, DIN 931-8.8
73	OS.53..	1			361 100 01	Druckentlastungs-Ventil Pressure relief valve 3/4" - 14 NPTF
	OS.A 53..	1			361 100 02	Soupape de décharge NH ₃ 3/4" - 14 NPTF
	OS.74..	1			361 106 01	Ø 45,6 x 77,8
74	OS.53..	1			372 001 07	O-Ring O-ring Ø 34 x 4
	OS.74..	1			372 001 10	Joint annulaire Ø 39,6 x 3,5 ➔ 14

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
75	OS.53..	1			372 003 19	O-Ring	180 x 4
	OS.74..	1			372 003 23	O-ring Joint annulaire ➔ 14	Ø 278,9 x 3,5
76	OS.74..	1			372 003 20	O-Ring O-ring Joint annulaire ➔ 14	Ø 28,1 x 3,5
77	OS.53..	2			383 011 08	Zylinderstift	Ø 10 m 6 x 30, DIN 7979
	OS.74..	2			383 011 07	Parallel pin Goupille cylindrique	Ø 12 m 6 x 40, DIN 7979
78	OS.53..	1			372 903 01	Dichtung	208 x 200 x 1
	OS.74..	1			372 918 01	Gasket Joint ➔ 14	108,5 x 1
79	OS.53.. OS.74..	2			361 501 01	Schraderventil Schrader valve Vanne Schrader	NPTF 1/8" x UNF 7/16
	OS.A53.. OS.A74..	2			366 110 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	1/8" - 27 NPTF
80	OS.53..	1			366 110 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	1/8" - 27 NPTF St.
	OS.74..	4					
81	OS.74..	2			380 902 02	Ringschraube Eyebold Vis à bague	M 12, DIN 580
82	OS.53..	2	1		383 110 05	Halbrund-Kerbnagel	Ø 3 x 4 St.
	OS.74..	0	2		—	Round head grooved pin Clou cannelé à tête ronde	—
83	OS.53..	1	1		(320 801 06)	Typschild	80 x 30 x 0,5
	OS.74..	1	2		378	Name plate Plaque de désignation	
84	OS.53..	1			361 000 05	Öldüse Oil orifice Orifice d'huile	M 8
	OS.74..	1 1	1 2	ca.06/97	(314 008 26) ↓ 314 008 22	Öldüse Oil orifice Orifice d'huile	M 10
85	OS.53..	1			314 008 17	Öldüse Oil orifice Orifice d'huile	M 8
	OS.74..	1 1	1 2	ca.02/98	(314 008 10) ↓ 314 008 07	Öldüse Oil orifice Orifice d'huile	M 10
86	OS.53..	3			366 110 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	1/8" - 27 NPTF
87	OS.74..	2 2	1 2		(324 909 02) ↓ 324 909 01	Abdeckblech Covering plate Chapeau	170 x 100 x 1
88	OS.74..	4			380 202 52	Sperrzahnschraube Self locking screw with serrated bearing surface Vis de sécurité à action mécanique par dents de blocage	M 6 x 12

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung				
Item	Type	Qty.	Modifikation	from model	Ref. nr.	Description				
No.	Type	Pièce	Modification	month/year/no.	Réf. no.	Désignation				
				à partir du modèle						
				mois/année/no.						
89	OS.53..	1			382 403 05	Dichtring Joint ring A 22 x 27, DIN 7603				
	OS.74..	1			382 403 04	Joint annulaire A 26 x 31, DIN 7603 ➔ 14,90				
90	OS.53..	1			366 114 13	Verschluss-Schraube Sealing screw Vis de fermeture M 22 x 1,5, DIN 910-5.8				
					oder/or/ou					
					361 331 01	ECO-Anschluss ohne Ventil ECO connection without valve Raccord pour ECO sans vanne [incl. 89,91,92,93,94,95]	DN 15			
	oder/or/ou									
	361 330 02	ECO-Anschluss mit Ventil ECO connection with valve Raccord pour ECO avec vanne [incl. 89,91,92,94,96]	D 22-L							
	OS.A53..	1				366 114 13	Verschluss-Schraube Sealing screw Vis de fermeture M 22 x 1,5, DIN 910-5.8			
						oder/or/ou				
						361 331 01	ECO-Anschluss ohne Ventil ECO connection without valve Raccord pour ECO sans vanne [incl. 89,91,92,93,94,95]	DN 15		
	oder/or/ou									
	361 331 03	ECO-Anschluss mit Ventil ECO connection with valve Raccord pour ECO avec vanne [incl. 89,91,92,94,96]	DN 20							
	OS.74..	1				366 114 14	Verschluss-Schraube Sealing screw Vis de fermeture M 26 x 1,5, DIN 910-5.8			
						oder/or/ou				
361 331 02						ECO-Anschluss ohne Ventil ECO connection without valve Raccord pour ECO sans vanne [incl. 89,91,92,93,94,95]	DN 20			
oder/or/ou										
361 330 01	ECO-Anschluss mit Ventil ECO connection with valve Raccord pour ECO avec vanne [incl. 89,91,92,94,96]	D 22-L								
OS.A74..	1				366 114 14	Verschluss-Schraube Sealing screw Vis de fermeture M 26 x 1,5, DIN 910-5.8				
					oder/or/ou					
					361 331 02	ECO-Anschluss ohne Ventil ECO connection without valve Raccord pour ECO sans vanne [incl. 89,91,92,93,94,95]	DN 20			
oder/or/ou										
361 331 04	ECO-Anschluss mit Ventil ECO connection with valve Raccord pour ECO avec vanne [incl. 89,91,92,94,96]	DN 20								

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modification	from model	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modification	à partir du modèle	Réf. no.	Désignation	
				Mon./Jahr/Nr.			
				from model			
				month/year/no.			
				à partir du modèle			
				mois/année/no.			
91	OS.53.. OS.A53..	1			365 210 05	Einschraub-Nippel Screwed nipple	M 22 x 1,5 x UNF 1 1/4" St.
	OS.74.. OS.A74..	1			365 210 02	Nipple à vis ➔ 90	M 26 x 1,5 x UNF 1 1/4" St.
92	OS.53.. OS.A53.. OS.74.. OS.A74..	1			372 200 03	Dichtring Joint ring Joint annulaire ➔ 90	Ø 25,4 x 1,5
	OS.53.. OS.A53.. OS.74.. OS.A74..	1			320 506 01	Verschluss-Scheibe Blanking plate Rondelle de fermeture ➔ 90	Ø 28,8 x 1,5
94	OS.53.. OS.A53..	1			365 214 09	Schweiß-Anschluss Welding connection	DN 15
	OS.74.. OS.A74..	1			365 214 06	Raccord à souder ➔ 90	DN 20
95	OS.53.. OS.A53.. OS.74.. OS.A74..	1			366 304 01	Überwurfmutter Union nut Écrou raccord ➔ 90	1 1/4" - 12 UNF
	OS.53.. OS.74..	1			361 321 06	Absperrventil komplett Shut-off valve complete	1 1/4" (Ø 22 L, 7/8")
96	OS.A53.. OS.A74..	1	1		(361 314 06) ↓	Vanne d'arrêt complète [incl. 97]	1 1/4" - 12 UNF, DN 20
	OS.A74..	1	2		361 369 02	➔ 90	
97	OS.53.. OS.74..	1			375 014 01	Schutzkappe Protecting cap Chapeau de protection ➔ 96	
	OS.53..	1			366 203 01	Verschluss-Mutter Sealing nut Écrou de fermeture	1 1/4" - 12 UNF
99	OS.53..	1	1		(375 052 02)	Kolben Vi-Regelung Piston Vi control Piston régulation Vi	Ø 11,9 x 44,5
		1	2	ca.07/97	(375 052 03)		Ø 17,9 x 48
		0	3	ca.11/97	—		—
	OS.74..	1	1		314 212 06		Ø 31,9 x 69
100	OS.53..	0	2	ca.11/97	383 011 17	Zylinderstift Parallel pin Goupille cylindrique	5 M 6 x 30
		OS.74..	2	1			383 011 18
101	OS.53..	0	2	ca.11/97	—		—
		1	1		(382 403 09)	Dichtring Joint ring Joint annulaire	A 16 x 20 x 1,5
		1	2	ca.07/97	(382 401 28)		A 20 x 24 x 1,5
0	3	ca.11/97	—	—			
102	OS.53..	1	1		(380 910 02)	Verschluss-Schraube Sealing screw Vis de fermeture	M 16 x 1,5, DIN 908-5.8
		1	2	ca.07/97	380 910 03		M 20 x 1,5, DIN 908-5.8
		0	3	ca.11/97	—		—
103	OS.74..	1			314 212 05	Kolben Leistungsregler Piston capacity control Piston régulateur de puissance	Ø 43,85 x 70
104	OS.74..	2			383 011 19	Zylinderstift Parallel pin Goupille cylindrique	6 M 6 x 55

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modifikation Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
105	OS.74..	1	1	ca.10/99	372 925 01	Dichtung Gasket Joint ➔ 14	112 x 70 x 1
		1	2		372 925 02	78 x 70 x 1	
106	OS.74..	1	1	ca.10/99	320 349 01	Deckel Cover Couvercle	112 x 70 x 25
		1	2		320 349 02	78 x 70 x 25	
107	OS.74..	5 4	1 2		380 306 24	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux	M 10 x 40, DIN 912-10.9
108	OS.53..	2			372 001 06	O-Ring O-ring Joint annulaire ➔ 14	Ø 30 x 4
109	OS.53..	1			320 348 01	Anschlussplatte Connecting plate Bride de raccord	150 x 50 x 20
110	OS.53..	6			380 306 02	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux	M 8 x 20, DIN 912-10.9
		6			380 306 10	M 8 x 50, DIN 912-10.9 (mit / with / avec CR)	
111	OS.74..	2			314 212 04	Kolben komplett Piston complete Piston complète	Ø 43,7 x 60
112	OS.53..	1			314 302 01	Reglergehäuse Regulator body Corps de régulateur	167 x 49 x 49
113	OS.53..	1	1	ca.06/97	(325 000 39) ↓	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression	24 x 34 x 1,5
		1	2		325 000 44	24 x 36 x 1,8	
114	OS.53..	1			314 212 02	Kolben komplett Piston complete Piston complète	Ø 31,7 x 45
115	OS.53..	1			372 430 01	Dichtung Gasket Joint ➔ 14	49 x 49 x 1
	OS.74..	2			372 708 01		88 x 51 x 1
116	OS.53..	1			314 304 01	Reglerflansch Regulator flange Bride de régulateur	
	OS.74..	2			347 160 01		
117	OS.53..	4			380 306 03	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux	M 8 x 25, DIN 912-10.9
	OS.74..	4			380 306 32		M 10 x 30, DIN 912-10.9
118	OS.53..	1			389 002 01	Gerätesteckdose komplett Electr. connector complete Prise de courant complète	
	OS.74..	2					

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung		
Item	Type	Qty.	Modification	from model	Ref. nr.	Description		
No.	Type	Pièce	Modification	à partir du modèle	Réf. no.	Désignation		
				Mon./Jahr/Nr.				
				from model				
				month/year/no.				
				à partir du modèle				
				mois/année/no.				
119	OS.53.. OS.74..	1/2	1	ca.06/05	(343 308 01) ↓	Spule Coil Bobine	220V 50/60 Hz	
		1/2	2		343 309 02		220V 50 Hz	
				oder/or/ou				
				343 311 01			220V 60 Hz	
	1/2	1	ca.04/05	(343 305 01) ↓			110V 50/60 Hz	
	1/2	2		343 311 02	110V 60 Hz			
				343 305 02			24V 50 Hz	
	1/2			343 304 05			115V DC	
	1/2	1	ca.09/04	(343 304 03) ↓			24V DC	
	1/2	2		343 304 04				
1/2		343 304 01			48V DC			
1/2		343 304 02			42V DC			
120	OS.53..	1	1		(360 601 19) ↓	Ölleitung komplett Oil line complete Conduite d'huile complète		
		1	2		360 601 28			
121	OS.53..	1	1		(366 110 03) ↓	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	3/8" - 18 NPTF	
		1	2		366 110 09			
	OS.74..	1	1		(366 110 04) ↓		1/2" - 14 NPTF	
		1	2		366 110 10			
122	OS.53..	1	1		(360 601 29) ↓	Ölleitung komplett Oil line complete Conduite d'huile complète	D.S.	
		1	2		360 601 27			
123	OS.53..	12			380 155 08	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 8 x 30, DIN 933-10.9	
	OS.74..	10			380 307 03	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 16 x 40, DIN 912-10.9	
124	OS.74..	1			380 307 02	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 16 x 35, DIN 912-10.9	
125	OS.74..	1			380 307 04	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 16 x 160, DIN 912-10.9	
126	OS.53..	6			380 056 03	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 10 x 60, DIN 931-10.9	
	OS.74..	16			380 306 45	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 12 x 40, DIN 912-10.9	
(127)	OS.74..	2			367 015 17	Blindflansch Blind flange Bride d'obturation		
(128)	OS.74..	2			372 711 01	Dichtung für Pos.127 Gasket for Pos.127 Joint pour Pos.127	88 x 51 x 1	

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modification	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modification	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
129	OSN5341 OSN5351 OSNA5341 OSNA5351	1		ca.10/97	300 216 01	Gehäuse Housing Corps
	OSK5341 OSK5351 OSKA5341 OSKA5351 OSKB5341 OSKB5351 OSKAB5341 OSKAB5351	1 1	1 2	ca.10/97	(300 216 01) ↓ 300 216 03	Nur auf Anfrage. Fabrikationsnummer des Verdichters unbedingt erforderlich. Only upon request. Indication of compressor serial number imperative.
	OSN5361 OSNA5361	1		ca.10/97	300 215 01	Seulement sur demande. Précisez impérativement numéro de fabrication du compresseur.
	OSK5361 OSKA5361 OSKB5361 OSKAB5361	1 1	1 2	ca.10/97	(300 215 01) ↓ 300 215 03	
	OSK7441 OSK7451 OSK7461	1 1	1 2		(300 210 05) ↓ 300 265 02	
	OSKA7441 OSKA7451 OSKA7461	1 1	1 2		(300 210 05) ↓ 300 265 03	
	OSN7441 OSN7451 OSN7461	1 1	1 2		(300 210 04) ↓ 300 265 01	
	OSNA7441 OSNA7451 OSNA7461	1 1	1 2		(300 210 04) ↓ 300 265 06	
	OSKB7451 OSKB7461	1 1	1 2		(300 210 03) ↓ 300 265 04	
	OSKAB7451	1 1	1 2		(300 210 03) ↓ 300 265 07	
	OSKAB7461	1 1	1 2		(300 210 03) ↓ 300 265 05	
	OSK7471	1 1	1 2		(300 213 05) ↓ 300 266 02	
	OSKA7471	1 1	1 2		(300 213 05) ↓ 300 266 03	
	OSN7471	1 1	1 2		(300 213 04) ↓ 300 266 01	
	OSNA7471	1 1	1 2		(300 213 04) ↓ 300 266 06	
	OSKB7471	1 1	1 2		(300 213 03) ↓ 300 266 04	
	OSKAB7471	1 1	1 2		(300 213 03) ↓ 300 266 05	

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modification	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modification	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
130	OSK5361	1	1	ca.10/97	(300 307 03) ↓	Druckflansch Discharge flange Bride de pression	
	OSKB5361	1	2		300 307 06		
	OSKA5361						
	OSKAB5361						
	OSK5341/51	1	1	ca.10/97	(300 307 03) ↓	Nur auf Anfrage. Fabrikationsnummer des Verdichters unbedingt erforderlich.	
OSKB5341/51	1	2		300 307 07			
	OSKA5341/51						
	OSKAB5341/51						
	OSN53..	1		ca.10/97	300 307 02		
	OSNA53..						
	OSK74..	1			300 311 02	Only upon request. Indication of compressor serial number imperative.	
	OSKB74..						
	OSKA74..						
	OSKAB74..						
	OSN74..	1			300 311 01	Seulement sur demande. Précisez impérativement numéro de fabrication du compresseur.	
	OSNA74..						
131	OS.53..	1	1		(305 507 01)	Druckflanschdeckel Discharge flange cover Couvercle de pression	208 x 200 x 84
		1	2	ca.10/01	305 522 01		[incl. 59]
	OS.74..	1			305 512 01		273 x 278 x 42
133	OS.53..	1		ca.06/03	325 000 54*	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression ➔ 56 *nicht einzeln lieferbar cannot be delivered separately pas livrable séparément	Ø 9,6 x Ø 1,6 x 14,5
	OS.74..	1		ca.10/02	325 000 50*		Ø 11,6 x Ø 1,6 x 18,5
134	OS.53..	1/2	1		375 068 01	Spulenbefestigung Coil fixation Fixation de bobine	
	OS.74..	0	2	ca.04/02	—		
135	OS.74..	1			382 500 01	Dichtlippe Lip seal Joint à lèvres	Ø 60 x Ø 75 x 5,5
136	OS.53..	1		ca.05/03	374 100 17	Kolbenring Piston ring Segment de piston ➔ 30	Ø 47,2 x 3,4
	OS.74..	1		ca.11/01	374 100 13		Ø 71 x 3,9
137	OS.53..	1		ca.05/03	374 100 18	Kolbenring Piston ring Segment de piston ➔ 31	Ø 38,6 x 2,9
	OS.74..	1		ca.11/01	374 100 14		Ø 56,5 x 3,4
138	OS.5341	1		ca.10/97	314 031 01	Distanzscheibe Spacer washer Rondelle d'espacement	Ø 72 x Ø 55,1 x 26
139	OS.5341	1		ca.10/97	314 031 02	Distanzscheibe Spacer washer Rondelle d'espacement	Ø 52 x Ø 32,6 x 28,7
140	OS.53..	4			380 056 10	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 10 x 100, DIN 931-10.9
141	OS.74..	1	1	ca.03/99	(365 241 01) ↓	Einschraub-Nippel Screwed nipple Nipple à vis ➔ 1	M 6 x 40
		1	2		365 241 02		
142	OS.74..	1			382 403 04	Dichtring Joint ring Joint annulaire ➔ 14	A 26 x 31, DIN 7603

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifikation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifikation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
143	OS.74..	1			366 114 14	Verschluss-Schraube Sealing screw Vis de fermeture M 26 x 1,5, DIN 910-5.8
144	OS.74..	1 1 0	1 2 3	ca.11/08	(366 110 03) ↓ 366 110 09 —	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture 3/8"-18 NPTF —
145	OS.74..	1			375 014 05	Schutzkappe Protecting cap Chapeau de protection ➔ 65

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modification	from model	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modification	à partir du modèle	Réf. no.	Désignation	
				Mon./Jahr/Nr.			
				from model			
				month/year/no.			
				à partir du modèle			
				mois/année/no.			
400	OS.53..	1			362 200 02	Ölfilter	PI 2008-60
	OS.74..	1	1		(362 200 04) ↓	Oil filter	PI 2015-60
		1	2	ca.07/09	362 215 01	Filtere d'huile	
						[incl.401]	
						➔ 405	
	OS.A53..	1	1		(362 210 01) ↓		PI 4115 SM 25 NH ₃
	OS.A74..	1	2	ca.07/09	362 215 01		PI 2015-60
401	OS.53..	1			362 204 01	Filter mit O-Ringen	PI 1008
	OS.74..	1	1		(362 204 02) ↓	Filter with o-rings	PI 1015
		1	2	ca.07/09	362 204 07	Filtere avec joints annulaire	
						[incl.402,403,404]	
						➔ 400	
	OS.A53..	1	1		(362 204 03) ↓		PI 4115 NH ₃
	OS.A74..	1	2	ca.07/09	362 204 07		PI 1015
402	OS.53..	1			372 003 13	O-Ring	Ø 21,9
	OS.74..	1			372 003 17	O-ring	Ø 42,5
	OS.A53..					Joint annulaire	
	OS.A74..					➔ 400,401	
403	OS.53..	1			362 201 02	Filter	PI 1008
	OS.74..	1	1		(362 201 04) ↓	Filter	PI 1015
		1	2	ca.07/09	362 201 06	Filtere	
						➔ 400,401	
	OS.A53..	1	1		(362 201 05) ↓		PI 4115 NH ₃
	OS.A74..	1	2	ca.07/09	362 201 06		PI 1015
404	OS.53..	1			372 003 14	O-Ring	Ø 62
	OS.74..	1			372 003 18	O-ring	Ø 105
	OS.A53..					Joint annulaire	
	OS.A74..					➔ 400,401	
405	OS.53..	1	1		(362 207 01) ↓	Ölfilter komplett	PI 2008-60
		1	2	ca.06/99	362 211 01	Oilfilter complete	PI 2008-60
	OS.74..	1	1		(362 207 03) ↓	Filtere d'huile complète	PI 2015-60
		1	2	ca.06/99	362 211 02	[incl.400,406-409]	PI 2015-60
						[incl.400,406,407,408,409,418]	(PI 2015-60) NH ₃
	OS.A53..	1			362 207 06	➔ 417	
406	OS.53..	2	1		366 300 10	Überwurfmutter	Ø 16 x 7/8" - 14 UNF
		2	2	ca.06/99	366 000 14	Union nut	1" - 14 UNS, Ø 16
						Écrou raccord	
						Rohr-Anschluss	
	OS.74..	2			366 000 03	Pipe connection	1 1/4"-12 UNF x Ø 22 (7/8")
						Raccord de tube	
	OS.A53..	2			366 304 01	Überwurfmutter	Ø 28 1 1/4"-12 UNF
	OS.A74..					Union nut	
						Écrou raccord	
						➔ 405	
407	OS.53..	0	1		—	Dichtring	—
		2	2	ca.06/99	372 200 02	Joint ring	Ø 19,1 x 1,5
	OS.74..	4			372 200 03	Joint annulaire	Ø 25,4 x 1,5
	OS.A53..					➔ 405,410	
	OS.A74..						

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modifikation Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation
408	OS.53..	2	1		(365 203 07) ↓	Einschraub-Nippel Screwed nipple R $\frac{3}{4}$ " x UNF $\frac{7}{8}$ "
		2	2	ca.06/99	(365 210 15) ↓	Nipple à vis G $\frac{3}{4}$ " x 1" - 14 UNF ➔ 405
		2	3	ca.09/03	365 210 19	
	OS.74..	2	1		(365 203 09) ↓	G $1\frac{1}{4}$ " x UNF $1\frac{1}{4}$ "
		2	2	ca.06/99	365 210 06	G $1\frac{1}{4}$ " x UNF $1\frac{1}{4}$ "
	OS.A53.. OS.A74..	2			365 210 06	G $1\frac{1}{4}$ " x UNF $1\frac{1}{4}$ "
409	OS.53..	2	1		(382 403 04) ↓	Dichtring Joint ring A 26 x 31 x 2, DIN 7603
		2	2	ca.09/03	382 401 33	Joint annulaire Ø 26,7 x Ø 32 x 2 ➔ 405
	OS.74.. OS.A53.. OS.A74..	2	1		(382 401 18) ↓	A 42 x 49 x 2, DIN 7603
		2	2	ca.09/03	382 401 32	Ø 41,9 x Ø 49,5 x 2
410	OS.53..	1	1		(347 501 01) ↓	Öldurchfluss-Wächter komplett Oil flow switch complete 10 Ltr.
		1	2	05/97/525000	(347 501 03) ↓	Interrupteur de passage d'huile complet 6 Ltr.
		1	3	ca.06/99	347 505 01	complet 6 Ltr. [incl.411,413,419] ➔ 417
	OS.74..	1	1		(347 501 01) ↓	10 Ltr.
		1	2	05/97/525000	(347 501 03) ↓	6 Ltr.
		1	3	ca.06/99	347 505 02	10 Ltr.
OS.A53.. OS.A74..	1	1		(347 501 04) ↓	Öldurchfluss-Wächter komplett Oil flow switch complete 10 Ltr. NH ₃	
1	2	05/97/525000	347 501 05	Interrupteur de passage d'huile complet 6 Ltr. NH ₃ [incl.407,411,412,413,418,419] ➔ 417		
411	OS.53.. OS.74..	2	1		366 300 10	Überwurfmutter Union nut 7/8"-14 UNF , Ø 16 Écrou raccord
		2	2	ca.06/99	366 000 14	Rohr-Anschluss Pipe connection 1" x 14 UNS, Ø 16 Raccord de tube
	OS.A53.. OS.A74	2			366 304 01	Überwurfmutter Union nut 1 1/4" - 12 UNF, verz. Écrou raccord ➔ 405
412	OS.53.. OS.74..	2	1		365 206 08	Einschraub-Nippel Screwed nipple NPTF $\frac{1}{2}$ " x UNF $\frac{7}{8}$ "
		0	2	08/98/548000	—	Nipple à vis —
	OS.A53.. OS.A74..	2			365 210 07	➔ 410 G $\frac{1}{2}$ " x 1 1/4" - 12 UNF

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
413	OS.53..	1	1		(347 500 03)	Öldurchfluss-Wächter Oil flow switch Interrupteur de passage d'huile	10 Ltr. R 1/2" (Ø 16)
		1	2	05/97/525000	(347 500 04)	➔ 410	6 Ltr. R 1/2" (Ø 16)
		1	3	ca.06/99	347 504 01		6 Ltr. 1" - 14 UNS
	OS.74..	1	1		(347 500 03)		10 Ltr. R 1/2" (Ø 16)
		1	2	05/97/525000	(347 500 04)		6 Ltr. R 1/2" (Ø 16)
		1	3	ca.06/99	347 504 02		10 Ltr. 1" - 14 UNS
	OS.A53.. OS.A74..	1	1		(347 502 01)		R 1/2" 10 Ltr. NH ₃
		1	2	05/97/525000	347 502 02		R 1/2" 6 Ltr. NH ₃
	414	OS.53.. OS.74..	1	1		(347 102 03)	Magnetventil mit Spule Solenoid valve with coil Vanne magnétique avec bobine
1			2		347 141 01	Magnetventil ohne Spule Solenoid valve without coil Vanne magnétique sans bobine ➔ 417	EVR 15, Ø 16 220/230V / 50/60Hz
OS.A53.. OS.A74..		1			347 113 01	Magnetventil mit Flansch ohne Spule Solenoid valve with flanges without coil Vanne magnétique avec brides sans bobine ➔ 417	EVRA 15 1/2", NH ₃
415	OS.53.. OS.74..	1	1		(361 800 04) ↓	Ölschauglas (Ölleitung) Oil sight glass (oil line)	Ø 16 (5/8") x 126
		1	2	08/97/528000	361 822 03	Voyant d'huile (conduite d'huile)	Ø 16 (5/8") x 146
	OS.A53.. OS.A74..	0			—	—	—
416	OS.53.. OS.74..	1	1		361 501 01	Schraderventil Schrader valve	NPTF 1/8" x UNF 7/16"
		0	2	10/91/410001	—	Vanne Schrader	—
	OS.A53.. OS.A74..	0			—	—	—
417	OS.53..	1	1		(360 600 01) ↓	Bausatz Öleinspritzung Kit for oil injection	1250 cm ²
		1	2	ca.06/99	360 613 01	Kit pour injection d'huile [incl.405,410,414,415,420 421,425,426,427]	1250 cm ²
	OS.74..	1	1		(360 600 02) ↓		2120 cm ²
		1	2	ca.06/99	360 613 02		2120 cm ²
	OS.A53.. OS.A74..	1			360 602 01	[incl.405,410,414,420,421 425,426,427]	(NH ₃) 2350 cm ²
418	OS.53.. OS.74..	0			—	—	—
		OS.A53.. OS.A74..	4			365 214 09	Schweiß-Anschluss Welding connection Raccord à souder ➔ 405,410

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modification	from model	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modification	month/year/no.	Réf. no.	Désignation	
				à partir du modèle			
				mois/année/no.			
419	OS.53.. OS.74..	2		08/98/548000	372 200 02	Dichtring Joint ring	19,1 x 1,5
	OS.A53.. OS.A74..	2			382 403 05	Joint annulaire ➔ 410	A 22 x 27 x 1,5, DIN 7603
(420)	OS.53.. OS.74.. OS.A53.. OS.A74..	1	1		(347 002 02) ↓	Schutzgerät Protection device	230 V, 50/60 Hz, INT 69 VS
		1	2		347 028 01 oder/or/ou	Dispositif de protection ➔ 417	230 V, 50/60 Hz, SE-B2
					347 007 01		230 V, 50/60 Hz, OFC
(421)	OS.53.. OS.74.. OS.A53.. OS.A74..	1			343 100 09	Elektrolyt-Kondensator Electrolytic capacitor Condensateur électrolytique ➔ 417	220 µF 63 V
425	OS.53.. OS.74.. OS.A53 OS.A74	1	1		(343 308 01) ↓	Spule Coil	220V 50/60 Hz
		1	2	ca.06/05	343 309 02 oder/or/ou	Bobine ➔ 417	220V 50 Hz
					343 311 01		220V 60 Hz
		1	1		(343 305 01) ↓		110V 50/60 Hz
		1	2	ca.04/05	343 311 02		110V 60 Hz
					343 305 02		24V 50 Hz
		1			343 304 05		115V DC
		1	1		(343 304 03) ↓		24V DC
		1	2	ca.09/04	343 304 04		
		1			343 304 01		48V DC
		1			343 304 02		42V DC
426	OS.53.. OS.74.. OS.A53 OS.A74	1			389 002 01	Gerätesteckdose komplett Electr. connector complete Prise de courant complète ➔ 417	
427	OS.53.. OS.74.. OS.A53 OS.A74	1	1		375 068 01	Spulenbefestigung Coil fixation	
		0	2	ca.04/02	—	Fixation de bobine	
428	OS.A53 OS.A74	1			347 946 01	Schaltelement für Ölurchfluss- Wächter Control element for oil flow switch Élément de commutation du contrôleur de débit d'huile ➔ 413	

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modification	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modification	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
500	OSK(A)7441	1	1	ca.03/99	(360 607 02) ↓	Ölleitung komplett Oil line complete Conduite d'huile complète
	OSK(A)7451	1	2		360 607 29	
	OSK(A)7461	1	2		—	
	OSN(A)7441	0	3			
	OSN(A)7451					
	OSN(A)7461					
	OSK(A)7471	1	1	ca.03/99	(360 607 12) ↓	
	OSN(A)7471	1	2		360 607 28	
		0	3		—	
501	OSK(A)7441	1			360 607 23	Ölleitung komplett Oil line complete Conduite d'huile complète
	OSK(A)7451					
	OSK(A)7461					
	OSK(A)7471					
	OSN(A)7441					
	OSN(A)7451					
	OSN(A)7461					
	OSN(A)7471					
502	OSK(A)7441	1	1	ca.03/99	(360 607 24) ↓	Ölleitung komplett Oil line complete Conduite d'huile complète
	OSK(A)7451	1	2		360 607 31	
	OSK(A)7461					
	OSK(A)7471					
	OSN(A)7441					
	OSN(A)7451					
	OSN(A)7461					
	OSN(A)7471					
503	OSK(A)7441	1			360 607 16	Ölleitung komplett Oil line complete Conduite d'huile complète
	OSK(A)7451					
	OSK(A)7461					
	OSK(A)7471					
	OSN(A)7441		1		360 607 25	
504	OSK(A)7451	1			360 607 04	Ölleitung komplett Oil line complete Conduite d'huile complète
	OSK(A)7461					
	OSK(A)7471					
	OSN(A)7451					
	OSN(A)7461					
505	OSK(A)7441	1			360 607 17	Ölleitung komplett Oil line complete Conduite d'huile complète
	OSK(A)7451					
	OSK(A)7461					
	OSK(A)7471					
	OSN(A)7441		1		366 110 01	
506	OSK(A)7451	1			—	—
	OSK(A)7461					
	OSK(A)7471					
	OSN(A)7441				360 607 26	Ölleitung komplett Oil line complete Conduite d'huile complète
	OSN(A)7451					
OSN(A)7461						
OSN(A)7471						

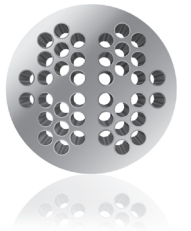


Notes

A large grid of small dots for taking notes, consisting of 20 columns and 30 rows.

Notes

A large grid of dotted lines for taking notes, consisting of approximately 30 columns and 40 rows of dots.





BITZER Kühlmaschinenbau GmbH
Eschenbrännlestraße 15 // 71065 Sindelfingen // Germany
Tel +49 (0)70 31 932-0 // Fax +49 (0)70 31 932-147
bitzer@bitzer.de // www.bitzer.de

Subject to change // Änderungen vorbehalten // Toutes modifications réservées // 80650201 // 10.2013